

# Spécial Découvertes

zu Band 5, Dossier 5

Nr. 22, April 2010

Alle Ausgaben von  
*Spécial Découvertes*  
auch als kostenloser  
Download unter  
[www.klett.de/online](http://www.klett.de/online)

Liebe Kolleginnen und Kollegen,  
Thema des fünften Dossiers in *Découvertes 5* ist die Francophonie. Als Strategie wird der mündliche Vortrag zu einem Thema bzw. mündliches Präsentieren vor der Klasse eingeführt. Dies ist eine der Kompetenzen, die auch im Rahmen der DELF-Prüfungen von den Schülerinnen und Schülern verlangt wird. In *Découvertes 5* ist die DELF-Prüfung insbesondere auch im Modul „A la carte 1“ ein wichtiges Thema.

In den Übungen geht es darum, die Schülerinnen und Schüler schrittweise an eine mündliche Präsentation heranzuführen. In drei Etappen lernen die Schülerinnen und Schüler, wie sie dabei vorgehen und auf welche Punkte sie besonders achten müssen.

Wir sind sicher, dass diese Arbeit den Schülerinnen und Schülern sehr viel Spaß machen wird, da sie nach ihrer Präsentation mit Stolz auf ihre Leistungen zurückblicken werden. Dies wird ihnen die Angst vor einer mündlichen Präsentation in Französisch nehmen.

Viel Erfolg und viel Spaß dabei!

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr *Découvertes*-Team

**Clin d'œil**  
Jetzt auch zu Band 4/5  
**Clin d'œil**  
Filmsequenzen  
abgestimmt auf das  
Schülerbuch.  
Mit Lehrerhinweisen.  
zu *Découvertes* Band 4 und 5  
978-3-12-522096-6 € 39,50 ●

## Mündliches Präsentieren vor der Klasse

Um Hemmungen und Ängste abzubauen, muss ein gelungener Vortrag und eine überzeugende Präsentation in Französisch von den Schülerinnen und Schülern gut vorbereitet und eingeübt werden.



Die Aufwertung des kommunikativen Ansatzes im Fremdsprachenunterricht ist eine der vielen Konsequenzen, die auf die PISA-Studie folgten. Als Reaktion auf diese Studie wurden die Bildungsstandards der KMK entwickelt, die bei den Schülerinnen und Schülern nicht das Wissen abrufen, sondern ihre Fähigkeit, die Fremdsprache selbstständig anzuwenden. Seit 2004 werden die für alle Bundesländer verbindlich geltenden KMK-Bildungsstandards in Form neuer Lehrpläne bundesweit sukzessive eingeführt. Diese neu eingeführten Lehrpläne läuten einen Paradigmenwechsel im Fremdsprachenunterricht ein. Die nun geltende Output-Orientierung im Fremdsprachenunterricht zielt auf das Erreichen von einzelnen Kompetenzstufen ab (Niveau B1 am Ende der Klassenstufe 10 am achtjährigen Gymnasium).

Da der Erwerb kommunikativer Kompetenzen verstärkt in den Mittelpunkt rückt, macht dies einen erhöhten Anwendungsbezug der Fremdsprache

erforderlich. In diesen Kontext sind die Strategien „Sich auf eine DELF-Prüfung vorbereiten“ im Modul „A la carte 1“, „Eine Debatte durchführen“ im Modul „A la carte 2“ und „Zwischen Sprachregistern bewusst unterscheiden“ im Modul „A la carte 3“ einzuordnen. Die Strategie „Présenter un exposé“ im Dossier 5 ist eine Fortführung der in Band 4 eingeführten Strategie „Einen Text mündlich präsentieren“ (Modul 2).

Die hier vorgestellten Übungen folgen den drei Schritten einer mündlichen Präsentation im Unterricht. Der erste Schritt zeigt den Schülerinnen und Schülern, wie sie sich am besten auf ihren Vortrag vorbereiten können. Im zweiten Schritt wird ein(e) einzelne(r) Schüler(in) den vorbereiteten Vortrag vor einer Kleingruppe halten, die ihn/sie anhand der in Abschnitt 3 vorgestellten Tabelle bewertet.

Dieses Vorgehen in drei Schritten und die in Übung 1 angebotenen „Phrases utiles“ helfen den Schülerinnen und Schülern, sich optimal auf einen mündlichen Vortrag vorzubereiten, ihn sicher vor der Klasse vorzutragen und im Anschluss daran, auf die Kritik der Mitschüler eingehen zu können.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Schülerinnen und Schülern viel Erfolg und viel Spaß beim Präsentieren!

Dr. Valérie Béchet-Tsarnos  
Katholisches Freies Gymnasium  
Sankt Meinrad, Rottenburg

# Présenter un exposé oral en classe

Voici les 3 étapes d'un exposé oral. Lisez ce texte. Ensuite, faites le premier exercice qui vous aide à préparer votre exposé oral.

## Etape 1: Je prépare le contenu<sup>1</sup>

- Je fais un plan provisoire<sup>2</sup> et je recherche des informations.
- Je résume les idées principales de chaque partie.
- Je fais un plan définitif (introduction – développement – conclusion).
- Je cherche des illustrations pour améliorer<sup>3</sup> mon exposé (graphiques, tableaux, images).

## Etape 2: Je présente mon exposé oral

- Je connais le contenu et l'ordre chronologique<sup>4</sup> de mon plan par cœur<sup>5</sup>.
- Avant de commencer, je n'oublie pas de noter les mots inconnus<sup>6</sup> au tableau.
- Avant de commencer, je pense à vérifier les appareils mécaniques<sup>7</sup> dont j'ai besoin (tableau, magnétoscope<sup>8</sup>, ordinateur, rétroprojecteur<sup>9</sup>).
- Je regarde mes camarades de classe.
- Je parle fort et lentement.
- Je fais des phrases simples et courtes.
- Je fais des pauses.

## Etape 3: On évalue<sup>10</sup> mon exposé oral

- J'écoute les remarques<sup>11</sup> de mes camarades de classe.
- Je pose des questions si la critique n'est pas claire.

Les phrases utiles	
<b>Pour commencer</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bonjour à tous. Je crois que je peux commencer.</li><li>• Je voudrais vous demander de regarder cette carte/photo/ce graphique. Elle/Il montre...</li></ul>	<b>Pour présenter une illustration</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Je vous présente une carte/une photo/ un graphique de ...</li><li>• Voilà une carte/une photo/ un graphique de...</li></ul>
<b>Pour introduire l'élément déclencheur<sup>12</sup></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Connaissez-vous...?</li><li>• Avez-vous déjà entendu le mot... ?</li><li>• Est-ce que vous avez déjà vu/été à/mangé/ écouté...?</li></ul>	<b>Pour formuler une transition<sup>13</sup></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Maintenant, je vous présente...</li><li>• Je passe maintenant à...</li><li>• Le sujet suivant de mon exposé est...</li></ul>
<b>Pour présenter le but de son exposé</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le sujet/titre de mon exposé est...</li><li>• Aujourd'hui, je vais vous parler de...</li><li>• Aujourd'hui, je vous présente...</li><li>• Dans mon exposé, je vais parler de...</li><li>• Dans cet exposé sur... , il y aura ... parties.</li></ul>	<b>Pour conclure</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pour conclure/finir, je dirais que...</li><li>• Pour terminer, je voudrais/ peux dire que...</li><li>• Pour conclure, je constate<sup>14</sup> que...</li></ul>

1 le contenu – Inhalt

2 provisoire – provisorisch, vorübergehend

3 améliorer – verbessern

4 un ordre chronologique – zeitliche Reihenfolge

5 connaître qc par cœur – etwas auswendig können

6 inconnu.e – unbekannt

7 un appareil mécanique – technisches Gerät

8 un magnétoscope – Videorekorder

9 un rétroprojecteur – Tageslichtprojektor

10 évaluer qc – etwas bewerten

11 une remarque – Bemerkung, Anmerkung

12 un déclencheur – Auslöser

13 une transition – Überleitung

14 constater – feststellen

# I. Première étape : Je prépare le contenu

**Exercice 1:** Complétez le tableau en choisissant les bonnes fiches<sup>15</sup> (voir page suivante) et les bonnes formules de transition (voir cadre „phrases utiles“) pour votre exposé oral. N'oubliez pas de noter vos idées concernant une illustration nécessaire.

Plan final			
Sujet de l'exposé	Les pays de la Francophonie – le Sénégal		
étape de l'exposé	contenu	fiche	illustration
<b>1. Introduction</b>			
1.1. je salue la classe	Bonjour à tous. Je crois que je peux commencer.		
1.2. j'annonce le sujet	Aujourd'hui, je vous présente le Sénégal. Je voudrais vous demander de regarder cette carte. Elle montre...	B	carte du Sénégal et/ou de l'Afrique
1.3. je présente un élément déclencheur	Connaissez-vous le drapeau du Sénégal ?		drapeau du Sénégal
1.4. j'annonce le plan de mon exposé			points du développement au tableau ou sur une affiche
formule de transition 1	Je passe maintenant à l'histoire du Sénégal.		
<b>2. Développement</b>			
2.1. L'histoire	contenu voir fiche...		
formule de transition 2			
2.2. La politique	contenu voir fiche...		
formule de transition 3			
2.3. La société	contenu voir fiche...		
formule de transition 4			
2.4. L'économie	contenu voir fiche...		
formule de transition 5			
2.5. Les langues	contenu voir fiche...		
formule de transition 6			
<b>3. Conclusion</b>			
3.1. j'articule mon message final	contenu voir fiche...		
3.2. je remercie la classe			

15 la fiche – Karteikarte

## Les fiches à utiliser pour mon exposé sur le Sénégal

- A - Le vert représente la couleur du Prophète pour les musulmans et l'Espérance<sup>16</sup> pour les chrétiens<sup>17</sup>.  
- L'or<sup>18</sup> représente la richesse et le fruit du travail.  
- Le rouge rappelle la couleur du sang<sup>19</sup> et de la vie.  
- L'étoile verte signifie l'espoir de la jeune indépendance du pays.
- B - Le Sénégal est un pays d'Afrique de l'Ouest.  
- Le pays doit son nom au fleuve<sup>20</sup> qui le borde<sup>21</sup> à l'est et au nord.
- C - Au milieu<sup>22</sup> du XVe siècle, les Portugais, les Hollandais, les Anglais et les Français arrivent en Afrique.  
- A la fin du XIXe siècle, le Sénégal devient français.  
- En 1960, le Sénégal déclare son indépendance et adopte<sup>23</sup> un régime<sup>24</sup> parlementaire.  
- Léopold Sédar Senghor, poète très connu, est le premier président.
- D - Le Sénégal est très pauvre en ressources naturelles<sup>25</sup>.  
- 30 % des importations<sup>26</sup> viennent de France.  
- Les plus grandes branches sont la pêche et le tourisme.
- E - 90% à 94% de la population est musulmane.  
- Seulement 4% à 6% sont chrétiens.
- F - Le Sénégal est une république démocratique.  
- Il est un des pays les plus stables<sup>27</sup> d'Afrique.  
- Il n'y a jamais eu de coup d'État<sup>28</sup>.
- G - L'influence française est arrivée avec la colonisation<sup>29</sup>.  
- Le français reste encore une langue étrangère.  
- 15 % à 20 % des Sénégalais parlent le français.
- H - Il y a beaucoup de langues parlées au Sénégal.  
- Le français et six autres langues, comme le wolof, sont les langues officielles.  
- Le premier groupe ethnique<sup>30</sup> sont les Wolofs (moins de 40%).

16 l'espérance (f.) – Hoffnung

17 le/la chrétien/chrétienne – Christ(in)

18 l'or – Gold (hier: goldfarben)

19 le sang – Blut

20 le fleuve – Fluss, Strom

21 border – umranden, einsäumen

22 le milieu – Hälfte

23 adopter – annehmen, übernehmen

24 le régime – Staatsform, Ordnung

25 les ressources naturelles (f./pl.) – Bodenschätze

26 les importations (f./pl.) – Importe, Einfuhren

27 stable – stabil

28 le coup d'État – Staatsstreich

29 la colonisation – Kolonialisierung

30 un groupe ethnique – Volksgruppe

## II. Deuxième étape : Je présente mon exposé oral

Exercice 2: Travaillez en groupe de 3 à 4 élèves. Utilisez le plan définitif que vous venez de compléter (exercice 1). Un(e) élève va présenter son exposé oral devant le groupe, les autres élèves vont évaluer son exposé en utilisant le tableau d'évaluation (III.).

## III. Troisième étape : On évalue mon exposé oral

**Tableau d'évaluation** Nom de l'élève: .....

Sujet de l'exposé oral: .....

Remarques : .....

Organisation logique			
Contenu intéressant			
Illustrations importantes			
Langue claire et simple			
Vocabulaire compréhensible			
Présentation vivante			
Ton vivant			
Contact avec la classe			

Solutions exercice 1: 1.2. = B, 1.3. = A, 2.1. = C, 2.2. = F, 2.3. = E, 2.4. = D, 2.5. = H, 3.1. = G



© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2010  
Von dieser Druckvorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.  
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorin: Dr. Valérie Béchet-Tsarnos  
Katholisches Freies Gymnasium Sankt Meinrad, Rottenburg

W 510389 (4/2010)

\* 6 ct/Anruf, Fax im Festnetz T-Com, Mobilfunkpreise abweichend, eine Servicenummer der QSC AG

Ernst Klett Verlag, Postfach 10 26 45, 70022 Stuttgart

Telefon 0180 · 2 55 38 82\*, Telefax 0180 · 2 55 38 83\*

[www.klett.de](http://www.klett.de)